

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 93



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam
2012. március 30.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
I	Állásfoglalások, ajánlások és vélemények	
	AJÁNLÁSOK	
	Európai Központi Bank	
2012/C 93/01	Az Európai Központi Bank ajánlása (2012. március 23.) az Európai Unió Tanácsa számára a Banque de France külső könyvvizsgálóiról (EKB/2012/5)	1
	VÉLEMÉNYEK	
	Európai Központi Bank	
2012/C 93/02	Az Európai Központi Bank véleménye (2012. február 10.) a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelv és a 2007/14/EK bizottsági irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról (CON/2012/10)	2

HU

Ár:
3 EUR

(folytatás a túloldalon)

II Közlemények

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2012/C 93/03	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽¹⁾	13
2012/C 93/04	Eljárásindítás (Ügyszám COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music) ⁽¹⁾	15
2012/C 93/05	Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján – Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást ⁽²⁾	16

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 93/06	Euroátváltási árfolyamok	18
2012/C 93/07	A Bizottság nyilatkozata	19

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

2012/C 93/08	A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról	20
--------------	---	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg⁽²⁾ EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket

I

(Állásfoglalások, ajánlások és vélemények)

AJÁNLÁSOK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK AJÁNLÁSA

(2012. március 23.)

az Európai Unió Tanácsa számára a Banque de France külső könyvvizsgálóiról

(EKB/2012/5)

(2012/C 93/01)

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmányára és különösen annak 27.1. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Európai Központi Bank („EKB”) és a nemzeti központi bankok beszámolóit az EKB Kormányzótanácsa által javasolt és az Európai Unió Tanácsa által jóváhagyott független külső könyvvizsgálók ellenőrzik.
- (2) A Monetáris és pénzügyi kódex L.142-2 cikke szerint a Banque de France Általános Tanácsa két könyvvizsgálót jelöl a Banque de France elszámolásainak auditálására. A Kereskedelmi kódex L.823-1 cikke szerint a hivatalban lévő könyvvizsgálók visszautasítás, akadályoztatás, lemondás vagy halál esetére történő helyettesítésére egy vagy több helyettes könyvvizsgáló kerül kijelölésre.
- (3) A Banque de France jelenlegi külső könyvvizsgálóinak megbízatása a 2011. pénzügyi év ellenőrzését követően megszűnik. Ezért külső könyvvizsgálók kinevezése szükséges a 2012. pénzügyi évtől.

- (4) A Banque de France a Deloitte & Associés-t és a KPMG SA-t választotta külső könyvvizsgálójának, illetőleg a B.E.A.S-t és a KPMG Audit FS I SAS-t helyettes könyvvizsgálóiknak a 2012–2017. pénzügyi évekre,

ELFOGADTA EZT AZ AJÁNLÁST:

1. Ajánlott, hogy 2012–2017-es pénzügyi évekre a Banque de France külső könyvvizsgálóiként együttesen a Deloitte & Associés-t és a KPMG SA-t jelöljék ki.
2. Ajánlott, hogy a 2012–2017-es és pénzügyi évekre a Deloitte & Associés helyettes könyvvizsgálójaként a B.E.A.S-t, és a KPMG SA helyettes könyvvizsgálójaként a KPMG Audit FS I SAS-t jelöljék ki.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2012. március 23-án.

az EKB elnöke
Mario DRAGHI

VÉLEMÉNYEK

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2012. február 10.)

a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelv és a 2007/14/EK bizottsági irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról

(CON/2012/10)

(2012/C 93/02)

Bevezetés és jogalap

Az Európai Központi Bank (EKB) 2011. november 30-án az Európai Unió Tanácsától azt a felkérést kapta, hogy alkosson véleményt a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról szóló 2004/109/EK irányelv és a 2007/14/EK bizottsági irányelv módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv iránti javaslatról ⁽¹⁾ (a továbbiakban: irányelvtervezet).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul, mivel a rendelettervezetek olyan rendelkezéseket tartalmaznak, amelyek érintik a Központi Bankok Európai Rendszerének a Szerződés 127. cikkének (5) bekezdésében említett, a hitelintézetek prudenciális felügyeletére és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikák illetékes hatóságok általi zavartalan megvalósításában való részvételét. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

Általános észrevételek

Az irányelvtervezet a 2004/109/EK irányelvet ⁽²⁾ módosítja, többek között az alábbi szabályozói célkitűzések elérésére.

1. A tőzsdére bevezetett értékpapírok kibocsátóit terhelő adatszolgáltatási teher egyes adatszolgáltatási kötelezettségek korlátozása vagy harmonizálása révén történő korlátozása. Az irányelvtervezet megszünteti a kibocsátókat terhelő, az időközi vezetőségi nyilatkozatok közzétételére vonatkozó követelményt azzal a céllal, hogy csökkentse a különösen a kis- és középvállalkozások számára eltúlzottá vált adatszolgáltatási terhet ⁽³⁾. Az EKB elviekben támogatja ezeket a módosításokat, miközben álláspontja az, hogy az időközi vezetőségi nyilatkozatok közzétételi követelményének továbbra is érvényesülnie kell a pénzügyi intézmények esetében, az ilyen intézményekbe vetett közbizalom erősítése és a pénzügyi stabilitás fenntartása végett ⁽⁴⁾. Ugyanakkor a vezetőségi jelentések és az időközi vezetőségi jelentések elkészítéséhez használt szabványos formanyomtatványokat és sablonokat az Európai Értékpapír-piaci Hatóság (EÉPH) által kialakított szabályozástechnikai standardokkal kell harmonizálni. Egyben szabályozástechnikai standardokkal kell szabályozni a vezetőségi jelentéseket és az időközi vezetőségi jelentéseket kísérő pénzügyi kimutatások tartalmát ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ COM(2011) 683 végleges.

⁽²⁾ A 2004/109/EK irányelv a szabályozott piacra bevezetett értékpapírok kibocsátóival kapcsolatos információkra vonatkozó átláthatósági követelmények harmonizációjáról és a 2001/34/EK irányelv módosításáról (HL L 390., 2004.12.31., 38. o.)

⁽³⁾ Lásd az irányelvtervezet 1. cikkének (5) és (6) bekezdését.

⁽⁴⁾ Lásd a 1., 2. és 5. módosítást a mellékletben.

⁽⁵⁾ Lásd a 3. és 4. módosítást a mellékletben.

2. A jelentős részvényállomány megszerzésének bejelentésére vonatkozó kötelezettség eredményességének biztosítása, beleértve a származtatott pénzügyi instrumentumok alkalmazásával történő megszerzést. Az irányelvtervezet kötelezettséget vezet be az olyan pénzügyi eszközök megszerzésének bejelentésére, amelyek gazdasági hatása hasonló ahhoz, hogy az eszköz tulajdonosát feljogosítja tőzsdén jegyzett vállalat mögöttes részvényeinek megszerzésére, akkor is, ha ez a gazdasági hatás a pénzügyi instrumentum birtokosa és a partner közötti hivatalos megállapodás nélkül is megvalósul⁽¹⁾. Ezért az irányelvtervezet az értékpapír-állományok három kategóriájára állapít meg adatszolgáltatási kötelezettséget: a) jelentős részvényállományok vagy szavazati jogot biztosító jelentős értékpapír-állományok⁽²⁾, b) az első kategóriába tartozó értékpapír-állományokhoz hasonló hatású instrumentum-állományok⁽³⁾, valamint c) a két előző kategória összesített állománya⁽⁴⁾. Az EKB egyetért ezzel a módosítással, miközben egyben támogatja a közzétételi követelmény alóli, meglévő mentesítések fenntartását, beleértve az árjegyzői tevékenységekhez kapcsolódó értékpapír-állományok mentességét.
3. A kibocsátók által közzétett pénzügyi információkhoz való hozzáférés javítása. Az irányelvtervezet a Bizottságra delegálja az Európai Értékpapír-piaci Hatóság által kialakítandó intézkedések és szabályozástechnikai standardok elfogadásának hatáskörét, melyek: a) átjárhatósági szabályokat vezetnek be, amelyeket a tőzsdén jegyzett értékpapírok kibocsátóitól szabályozott információkat begyűjtő, hivatalosan kijelölt nemzeti rmechanizmusoknak követniük kell, és b) a szabályozott információk uniós szintű kereséséhez központi hozzáférési pont létrehozásának elősegítése⁽⁵⁾. Az EKB támogatja ezeket a módosításokat, de eredményességük és a jogalkotási pontosság fokozása érdekében több szerkesztési javaslatot tesz⁽⁶⁾.

Abban az esetben, ahol az EKB az irányelvtervezet módosítására tesz javaslatot, a melléklet tartalmazza a szerkesztési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2012. február 10-én.

az EKB alelnöke
Vitor CONSTÂNCIO

⁽¹⁾ Lásd a rendelettervezet 1. cikkének (8) bekezdését.

⁽²⁾ Lásd a 2004/109/EK irányelv 9. cikkének (10) bekezdését.

⁽³⁾ Lásd a 2004/109/EK irányelv 13. cikkét.

⁽⁴⁾ Lásd a 2004/109/EK irányelvbe az irányelvtervezet 1. cikk (9) bekezdésével beillesztett 13a. cikket.

⁽⁵⁾ Lásd az irányelvtervezet 1. cikkének (12) és (13) bekezdését.

⁽⁶⁾ Lásd a mellékletben a 6., 7. és 8. javasolt módosítást.

MELLÉKLET

Szerkesztési javaslatok

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
1. módosítás	
Az irányelvtervezet (5) preambulumbekzdése	
„(5) Annak biztosítása érdekében, hogy az adminisztratív terhek valóban csökkenjenek az egész Unióban, a tagállamok számára nem engedélyezhető, hogy nemzeti jogszabályaik továbbra is előírják az időközi vezetőségi nyilatkozatok kötelező közzétételét.”	„(5) Annak biztosítása érdekében, hogy az adminisztratív terhek valóban csökkenjenek az egész Unióban, a tagállamok számára nem engedélyezhető, hogy nemzeti jogszabályaikban továbbra is előírják az időközi vezetőségi nyilatkozatok kötelező közzétételét nyilvánosságra hozatalára vonatkozó általános követelményt. Ezt a követelményt csak a pénzügyi intézmények tekintetében szabad fenntartani, melyek esetében a pénzügyi stabilitással kapcsolatos megfontolások magasabb szintű átláthatósági követelményeket tesznek szükségessé. Ezen túlmenően a kibocsátók valamennyi kategóriája tekintetében fenn kell tartani az időközi vezetőségi jelentések vagy negyedéves jelentések önkéntes alapon vagy abban az esetben történő közzétételének lehetőségét, amennyiben ezt a kereskedési helyszín egy meghatározott jegyzési standard részeként írja elő.”

Magyarázat

A pénzügyi intézményekre nem szabad vonatkoznia az időközi vezetőségi jelentések nyilvánosságra hozatalára vonatkozó követelmény eltörlésének. E tekintetben fenn kell tartani a magasabb szintű átláthatósági előírásokat, melyek hozzájárulnak a pénzügyi intézményekbe vetett közbizalomhoz és a pénzügyi stabilitás megőrzéséhez. Ez a módosítás kapcsolódik a 2. és az 5. módosításhoz.

Ezen túlmenően a beiktatott változtatásoknak nem szabad érinteniük az összes kibocsátó arra vonatkozó lehetőségét, hogy az időközi vezetőségi nyilatkozatokat vagy negyedéves jelentéseket önkéntes alapon vagy amiatt közzétegye, mert meg kíván felelni egy kereskedési helyszín által meghatározott jegyzési standardnak. A közzététel e típusai az egyes befektetői osztályok magasabb kibocsátói átláthatóságára vonatkozó igényének tesznek eleget. Az átfogóbb közzététel e lehetősége hozzájárul a tőkepiacok hatékony működéséhez és azt fenn kell tartani.

2. módosítás

Az irányelvtervezet 1. cikkének 1. pontja

„1. A 2. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul: ... c) a szöveg a következő q) ponttal egészül ki: »(q) 'hivatalos megállapodás': az alkalmazandó jogszabályok szerint kötelezőerejű megállapodás.«.”	„1. A 2. cikk (1) bekezdése a következőképpen módosul: ... c) az o) pont helyébe a következő szöveg lép: »o) 'hitelintézet': a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről szóló .../2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 4. cikkének (1) bekezdésében meghatározott vállalkozás»; d) a szöveg a következő q) ponttal egészül ki: »(q) 'pénzügyi intézmény': a hitelintézetek tevékenységéhez való hozzáférésről és a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről, valamint a pénzügyi konglomerátumhoz tartozó hitelintézetek, biztosítóintézetek és befektetési vállalkozások kiegészítő felügyeletéről szóló 2002/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról szóló, (ÉÉÉÉ. hónap nap) XX/XX/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvben (**), a pénzügyi eszközök piacairól és a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló rendelet
---	---

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
	módosításáról szóló, (ÉÉÉÉ. hónap nap) XX/XX/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletben (**), a biztosítási és viszontbiztosítási üzleti tevékenység megkezdéséről és gyakorlásáról szóló, 2009. november 25-i 2009/138/EK irányelvben (Szolvencia II.) (****), az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozásokra (ÁÉKBV) vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 2009. július 13-i 2009/65/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (*****), a foglalkoztatói nyugellátást szolgáltató intézmények tevékenységéről és felügyeletéről szóló, 2003. június 3-i 2003/41/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben (*****), illetve az alternatív befektetési alap-kezelőkről, valamint a 2003/41/EK és a 2009/65/EK irányelv, továbbá az 1060/2009/EK és az 1095/2010/EU rendelet módosításáról szóló, 2011. június 8-i 2011/61/EU irányelvben (******) felsorolt bármely tevékenység végzésére engedélyezett jogalany. (*) HL L [...]. (**) HL L [...]. (***) HL L [...]. (****) HL L 335., 2009.12.17., 1. o. (*****) HL L 302., 2009.11.17., 32. o. (******) HL L 235., 2003.9.23., 10. o. (******) HL L 174., 2011.7.1., 1. o.; e) a szöveg a következő qr ponttal egészül ki: „qr) »hivatalos megállapodás«: az alkalmazandó jogszabályok szerint kötelező erejű megállapodás.»

Magyarázat

Az EKB javasolja, hogy a pénzügyi intézmények vonatkozásában ne szüntessék meg az időközi vezetőségi nyilatkozatok közzétételi követelményét (lásd az 1. és 5. módosítást). Ennélfogva az irányelvbe fel kell venni a pénzügyi intézmény fogalom meghatározását. Ezen túlmenően naprakésszé kell tenni a „hitelintézet” fogalom meghatározását a 2004/109/EK irányelvben, mely a 2000/12/EK irányelvre hivatkozik, hogy az a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről szóló rendelettervezetre hivatkozzon.

3. módosítás

Az irányelvtervezet 1. cikkének 3. pontja.

„3. A 4. cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki: »7. Az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel (*) létrehozott Európai Értékpapír-piaci Hatóság (EÉPH) iránymutatásokat – köztük egységes nyomtatványokat és mintadokumentumokat – ad ki, amelyekben meghatározza a vezetőségi beszámolóban kötelezően közzendő információkat. (*) HL L 331., 2010.12.15., 84. o.«”	„3. A 4. cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki: »7. Az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel (*) létrehozott Európai Értékpapír-piaci Hatóság (EÉPH) az 1093/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelettel (**) létrehozott Európai Bankhatóság (EBH) iránymutatásokat végrehajtástechnikai standardtervezeteket – köztük egységes nyomtatványokat és mintadokumentumokat – ad ki dolgoz ki, amelyekben meghatározza a vezetőségi beszámolóban kötelezően közzendő információkat: a) a vezetőségi jelentés, melynek során az EÉPH biztosítja, hogy a mintadokumentumok legyenek összeegyeztethetőek a meghatározott jogi formájú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, konszolidált pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról szóló/.../EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (***) 20. és 29. cikkével;
---	--

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
	b) a (2) bekezdésben említett pénzügyi kimutatások, melyek esetében az EÉPH biztosítja, hogy ezek a mintadokumentumok összeegyeztethetőek legyenek a hitelintézetek és befektetési vállalkozások pénzügyi információk jelentéséhez használt sablonjaival, amelyeket az EBH a [hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről] szóló .../.../EU rendelet 95. cikke alapján kidolgozott végrehajtás-technikai standardtervezetben fog meghatározni. Az EÉPH szükség szerint bevonja az európai felügyeleti hatóságok 1095/2010/EU rendelet 54. cikke szerinti vegyesbizottságát (a továbbiakban: a vegyesbizottság) és 2014. december 31-ig benyújtja a végrehajtás-technikai standardok tervezetét a Bizottságnak. A Bizottság hatáskört kap az e bekezdés első albekezdésében említett végrehajtás-technikai standardoknak az 1095/2010/EU rendelet 15. cikke szerinti elfogadására. (*) HL L 331., 2010.12.15., 84. o. (**) HL L 331., 2010.12.15., 12. o. (***) HL L [...].“

Magyarázat

Az irányelvtervezet a kibocsátók adatszolgáltatási kerete modernizálására és az adatszolgáltatási teher mérséklésére vonatkozó céljának elérése végett az EÉPH-nak végrehajtás-technikai standardokat kell kifejlesztenie, melyek harmonizálják az adatszolgáltatási kötelezettségek teljesítéséhez használatos egységes formanyomtatványokat és mintadokumentumokat. Egy ilyen harmonizációnak a vezetőségi jelentésekre és a kísérő pénzügyi kimutatásokra is vonatkoznia kell, és annak során:

- a) vezetőségi jelentésekhez használatos egységes formanyomtatványokat és mintadokumentumokat össze kell hangolni a meghatározott jogi formájú vállalkozások éves pénzügyi kimutatásairól, konszolidált pénzügyi kimutatásairól és a kapcsolódó beszámolókról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelv vezetőségi jelentések és konszolidált vezetőségi jelentések tartalmára vonatkozó rendelkezéseivel ⁽²⁾;
- b) a vezetőségi jelentéseket kísérő pénzügyi kimutatások formanyomtatványait és mintadokumentumait össze kell hangolni az EBH által a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről szóló rendelet iránti javaslat alapján kialakítandó adatszolgáltatási sablonokkal.

4. módosítás

Az irányelvtervezet 1. cikkének 4. pontja

„4. A 5. cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki:	„4. A 5. cikk a következő (7) bekezdéssel egészül ki:
»(7) Az EÉPH iránymutatásokat – köztük egységes nyomtatványokat és mintadokumentumokat – ad ki, amelyekben meghatározza az időközi vezetőségi nyilatkozatban kötelezően közzendő információkat.«	»(7) Az EÉPH az EBH-val együttműködésben végrehajtás-technikai standardtervezeteket iránymutatásokat – köztük egységes nyomtatványokat és mintadokumentumokat – ad ki, dolgoz ki, amelyekben meghatározza az időközi vezetőségi nyilatkozatban a következőkben kötelezően közzendő információkat: a) az időközi vezetőségi jelentések; b) a (2) bekezdésben említett pénzügyi kimutatások szűkített köre, melyek esetében az EÉPH biztosítja, hogy ezek a mintadokumentumok összeegyeztethetőek legyenek a hitelintézetek és befektetési vállalkozások pénzügyi információk jelentéséhez használt sablonjaival, amelyeket az EBH a [hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről] szóló .../.../EU rendelet 95. cikke alapján kidolgozott végrehajtás-technikai standardtervezetben fog meghatározni.

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
	Az EÉPH bevonja a megfelelő vegyesbizottságot, és 2014. december 31-ig benyújtja a végrehajtás-technikai standardok tervezetét a Bizottsághoz. A Bizottság hatáskört kap az e bekezdés első albekezdésében említett végrehajtás-technikai standardoknak az 1095/2010/EU rendelet 15. cikke szerinti elfogadására.”

Magyarázat

Lásd a 3. módosításhoz fűzött magyarázatot, mely vonatkozik az időközi vezetőségi jelentésekre és a pénzügyi kimutatások szűkített köréhez használatos egységes nyomtatványokra és mintadokumentumokra is.

5. módosítás

Az irányelvtervezet 1. cikkének 5. pontja és 1. cikkének új 5a. pontja

„5. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép: »6. cikk A kormányok részére teljesített kifizetésekre vonatkozó beszámoló ...«.”	„5. A 6. cikk helyébe a következő szöveg lép: »6. cikk A kormányok részére teljesített kifizetésekre vonatkozó beszámoló Időközi vezetőségi kimutatások 1. A bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló, .../.../EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (*) 12. cikkének sérelme nélkül az olyan pénzügyi intézmény kibocsátó, amelynek részvényeivel szabályozott piacon kereskednek, a pénzügyi év első és második hat hónapos időszakára vezetőségi kimutatásokat tesz közzé. Ezeket a kimutatásokat az adott hat hónapos időszak kezdetét követő 10. hét és a végét megelőző 6. hét között kell megtenni. Ezeknek tartalmazniuk kell az adott hat hónapos időszak kezdete és a közzététel napja közötti időszak adatait is. A kimutatás a következőket tartalmazza: — a tárgyidőszakban végbement lényeges események és tranzakciók, és azoknak a kibocsátó és az általa ellenőrzött vállalkozások pénzügyi pozícióira gyakorolt hatása, és — a kibocsátó és az általa ellenőrzött vállalkozások tárgyidőszaki pénzügyi helyzetének és teljesítményének általános ismertetése. 2. Azok a kibocsátó pénzügyi intézmények, amelyek a nemzeti jog vagy az adott szabályozott piac szabályai értelmében vagy saját kezdeményezésre negyedéves pénzügyi kimutatásokat készítenek, nem kötelesek az (1) bekezdésben említett vezetőségi kimutatások közzétételére. 3. Az illetékes hatóság határozhat úgy, hogy a kibocsátó pénzügyi intézmény késleltetheti az időközi vezetőségi kimutatásban meghatározott információk közzétételét, ha a következő feltételek teljesülnek a) az információ rendszerszintű fontosságú; b) közzétételének késleltetése a közérdeket szolgálja; c) az adatok bizalmassága biztosítható.
---	--

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
	Az illetékes hatóság a határozatot saját kezdeményezésére vagy a kibocsátó pénzügyi intézmény, az illetékes KBER Központi Bank, a kibocsátó pénzügyi intézményt felügyelő hatóság vagy a nemzeti makroprudenciális hatóság kérésére fogadja el. A határozatot írásba kell foglalni. Az illetékes hatóság biztosítja, hogy a késelem csak a közérdek indokolta időtartamú legyen. Az illetékes hatóság legalább hetente egyszer értékeli az a), b) vagy c) pont feltételeinek teljesítését, az illetékes KBER Központi Bankkal, a kibocsátó pénzügyi intézményt felügyelő hatósággal és adott esetben a nemzeti makroprudenciális hatósággal szoros együttműködésben, és határozatát haladéktalanul visszavonja, ha a feltételek valamelyike már nem áll fenn. 4. Az EÉPH az EBH-val együttműködve végrehajtástechnikai standardtervezeteket dolgoz ki, beleértve az egységes nyomtatványokat és mintadokumentumokat az (1) bekezdésben említett időközi vezetőségi nyilatkozatokban kötelezően közzéadandó adatok meghatározására, melyek vonatkozásában az EÉPH biztosítja, hogy ezek a mintadokumentumok összeegyeztethetőek legyenek a hitelintézetek és befektetési vállalkozások pénzügyi információk jelentéséhez használt sablonjával, amelyeket az EBH a [hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális felügyeletéről] szóló .../.../EU rendelet 95. cikke alapján kidolgozott végrehajtástechnikai standardtervezetben fog meghatározni. Az EÉPH bevonja a megfelelő vegyesbizottságot, és 2014. december 31-ig benyújtja a végrehajtástechnikai standardok tervezetét a Bizottsághoz. A Bizottság hatáskört kap az e bekezdés első albekezdésében említett végrehajtástechnikai standardoknak az 1995/2010/EU rendelet 15. cikke szerinti elfogadására. (*) HL L [...],« 5a. Az irányelv a következő 6a. cikkel egészül ki: »6a. cikk A kormányok részére teljesített kifizetésekre vonatkozó beszámoló ...«

Magyarázat

Az irányelvtervezet jelenlegi 1. cikkének 5. pontja a 2004/109/EK irányelv időközi vezetőségi nyilatkozatokról szóló hatályos 6. cikkét váltja fel a nyersanyag-kitermelő vagy fakitermelő iparágban tevékenykedő kibocsátókra vonatkozó új szöveggel. Az EKB javasolja a 6. cikk időközi vezetőségi nyilatkozatokra vonatkozó rendelkezésként való megtartását. Az EKB ugyanakkor javasolja a 6. cikk módosítását a következő célkitűzések elérése érdekében:

- az időközi vezetőségi nyilatkozatok nyilvánosságra hozatali követelményének továbbra is csak a kibocsátó pénzügyi intézményekre kell vonatkoznia (lásd az 1. és 2. módosításhoz fűzött indoklást);
- az EÉPH által kidolgozott végrehajtástechnikai standardokat kell használni az időközi vezetőségi nyilatkozatok harmonizálására, és az EBH által a hitelintézetek és befektetési vállalkozások prudenciális követelményeiről szóló rendelet iránti javaslat alapján az EBA által kidolgozandó adatszolgáltatási sablonokkal való összehangolására;

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
c) Az illetékes értékpapír-piaci hatóságnak lehetőséggel kell rendelkeznie a rendszerszintű jelentőségű információk kibocsátó általi közzétételének késleltetését, amennyiben ez a közérdeket szolgálná, saját kezdeményezésére vagy a kibocsátó pénzügyi intézmény, az illetékes KBER Központi Bank, a kibocsátó pénzügyi intézményt felügyelő hatóság vagy a nemzeti makroprudenciális hatóság kérésére ⁽³⁾. Ez a javaslat megfelel a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról (piaci visszaélés) szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslat ⁽⁴⁾ 12. cikkének; d) A 2004/109/EK irányelv 6. cikkében a 2003/6/EK irányelvre történő hivatkozást fel kell váltania a fent említett rendelet iránti javaslatra való hivatkozással.	

6. módosítás

Az irányelvtervezet 1. cikkének új 11a. pontja

Nincs szöveg.	„11a. A 19. cikk a következő (5) bekezdéssel egészül ki: »(5) Az EÉPH szabályozástechnikai standardtervezeteket dolgoz ki a következő tekintetében: a) közös osztályozási rendszer bevezetése a szabályozott információk típusaira vonatkozóan; b) a szabályozott információk jelentési formátumának harmonizálása, számításba véve a szabályozott információk adott típusai tekintetében megvalósítható eltérő harmonizációs szinteket. Az EÉPH az említett szabályozástechnikai standardtervezetet 2014. december 31-ig benyújtja a Bizottsághoz. A Bizottság felhatalmazást kap az e bekezdés első albekezdésében említett szabályozástechnikai standardoknak az 1095/2010/EU rendelet 10–14. cikkében megállapított eljárással összhangban történő elfogadására.«”
---------------	--

Magyarázat

Az EKB támogatja a pénzügyi információkhoz való hozzáférés javítását célzó kezdeményezéseket, ideértve egyben a 2004/109/EK irányelvben szabályozott vállalati információkat is. A jól körülhatárolt, szabványosított adatformátumokon és hatékony adatszolgáltatási infrastruktúrán alapuló adatszolgáltatási gyakorlat végrehajtása lehetővé fogja tenni a szabályozott információk befektetők és szabályozók általi, a piaci fejlemények figyelemmel kísérésére, és különösen a rendszerkockázatok időben történő elemzésére való felhasználását. Ennélfogva az EKB támogatja a irányelvtervezetben bevezetett intézkedéseket, melyek a szabályozott információkhoz való hozzáférést javítják a hivatalosan kijelölt mechanizmusok („HKM”) megfelelőbb működés, illetve a nemzeti szintű HKM-ek által összegyűjtött információk keresésére egységes uniós szintű hozzáférési pont létrehozásával. Az EKB megjegyzi ugyanakkor, hogy az egységes hozzáférési pont haszna számos tényezőtől függ, beleértve az alábbiakat:

- a) közös osztályozási rendszer bevezetése a szabályozott információk típusaira vonatkozóan;
- b) a szabályozott információk jelentési formátumának harmonizálása, figyelembe véve a szabályozott információk egyszerűen harmonizálható típusai, pl. a jelentős állományok és a más típusú, heterogénebb – pl. bennfentes kereskedelemre vonatkozó – szabályozott információk jelentése közötti eltéréseket, melyek esetében a harmonizálás az általános adatszolgáltatási kategóriákra korlátozódik;
- c) a kibocsátók által a HKM-ekhez történő bejelentésre használt technikai standardok harmonizációja, melyeknek rendelkezniük kell i. a jelentett információk automatikus feldolgozásáról, és a ii. megbízható elektronikus iktató és változatkövetési funkciókról;
- d) a központi keresési funkcióhoz hatékony műszaki megoldások kiválasztása, beleértve a HKM szintjén tartott információk és dokumentumok tekintetében központilag gyűjtött információk – pl. metaadatok vagy indexek – körét is;
- e) a HKM-eket a központi hozzáférési ponton keresztül elérő használók számára megfelelő többnyelvű keresési felület biztosítása, melynek a következőket kell kiszolgáltatnia: i. interaktív keresési funkciók, így dinamikus és lánckeresési funkciók, és ii. egy kéréssel kezdeményezett, több országra kiterjedő keresések;
- f) a nemzeti HKM-ek által biztosított keresőfelületek harmonizálása, amely különösen a központi hozzáférési ponton keresztül kapott keresési eredményeket a vonatkozó nemzeti HKM-ben végzett utólagos kereséssel pontosítani kívánó befektetők számára lesz hasznos.

A fenti területek részletes követelményeit a Bizottság által elfogadott intézkedésekben és az EÉPH által a Bizottság általi elfogadásra kidolgozott szabályozástechnikai standardokban kell meghatározni. Az EKB-nak e tekintetben számos szerkesztési javaslata van, a Bizottság és a CESR korábbi ajánlásaira építve ⁽⁵⁾.

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások (1)
Emellett az EKB megerősítése szerint helyes jogalkotástechnikai okokból: i. a közös adatszolgáltatási osztályozási rendszerrel és formátumokkal kapcsolatos, átruházott hatásköröknek a 2004/109/EK irányelv 19. cikkében kell szerepelnie, ii. a nemzeti HKM-ekhez történő adatbenyújtáskor használt műszaki szabályozással és a HKM keresőfelületének harmonizálásával kapcsolatos átruházott hatásköröknek ezen irányelv 21. cikkében kellene szerepelniük, és iii. a nemzeti HKM-ek kölcsönös átjárhatóságával – beleértve az egyedi azonosító használatát, illetve az uniós szintű központi hozzáférési pont működtetését – kapcsolatos átruházott hatásköröknek majd a 6. és 8. módosításban javasoltak szerint ezen irányelv 22. cikkébe kell bekerülniük.	

7. módosítás

Az irányelvtervezet 1. cikkének 12. pontja

„12. A 21. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép:	„12. A 21. cikk (4) bekezdésének helyébe a következő szöveg lép: (5) bekezdéssel egészül ki:
»4. (2) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 27. cikk (2a), (2b) és (2c) bekezdésével összhangban és a 27a. és 27b. cikkben foglalt feltételekre is figyelemmel, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén intézkedéseket fogadjon el az alábbi minimumszabályok és előírások megállapítására vonatkozóan:	»4. (2) A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 27. cikk (2a), (2b) és (2c) bekezdésével összhangban és a 27a. és 27b. cikkben foglalt feltételekre is figyelemmel, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén intézkedéseket fogadjon el az alábbi minimumszabályok és előírások megállapítására vonatkozóan:
a) a szabályozott információk terjesztésének minimumszabályai az (1) bekezdésben említettek szerint;	a) a szabályozott információk terjesztésének minimumszabályai az (1) bekezdésben említettek szerint;
b) a központi tárolórendszer minimumszabályai a (2) bekezdésben említettek szerint;	b) a központi tárolórendszer minimumszabályai a (2) bekezdésben említettek szerint;
c) a (2) bekezdésben említettek szerint a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusok által használt információk és kommunikációs technológiák átjárhatóságával és a szabályozott információkhoz való uniós szintű hozzáféréssel kapcsolatos szabályok.	c) a (2) bekezdésben említettek szerint a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusok által használt információk és kommunikációs technológiák átjárhatóságával és a szabályozott információkhoz való uniós szintű hozzáféréssel kapcsolatos szabályok.
A Bizottság meghatározhatja és aktualizálhatja az információk nyilvánosság részére történő terjesztésére szolgáló médiumok jegyzékét.”	A Bizottság meghatározhatja és aktualizálhatja az információk nyilvánosság részére történő terjesztésére szolgáló médiumok jegyzékét.
	5. Az EÉPH szabályozástechnikai standardtervezetet dolgoz ki, amely rögzíti a technikai követelményeket az alábbiak vonatkozásában:
	a) a kibocsátók által a hivatalosan kijelölt mechanizmusokhoz történő bejelentésre használt technikai standardok harmonizációja, különösen az automatikus feldolgozási technológia használatának, a benyújtási időpont rögzítésének (elektronikus iktatás) és az eredetileg rögzített információk bármely későbbi módosításának rögzítése (változatkövetés) lehetővé tételére;
	b) a hivatalosan kijelölt mechanizmusok keresőfelületének harmonizációja.
	Az EÉPH az említett szabályozástechnikai standardtervezetet 2014. december 31-ig benyújtja a Bizottsághoz.
	A Bizottság felhatalmazást kap az e bekezdés első albekezdésében említett szabályozástechnikai standardoknak az 1095/2010/EU rendelet 10–14. cikkében megállapított eljárással összhangban történő elfogadására.”

Magyarázat

Lásd a 6. módosításhoz fűzött magyarázatot. A 2004/109/EK irányelv 21. cikke szerinti átruházott hatásköröknek az adatbenyújtás és a nemzeti HKM-ek által üzemeltetett keresőfelületek műszaki szabályainak harmonizálásával kell foglalkoznia, e tekintetben a Bizottság és a CESR korábbi ajánlásaira építve.

A Bizottság által javasolt szöveg

Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾

8. módosítás

Az irányelvtervezet 1. cikkének 13. pontja

„13. A 22. cikk helyébe a következő szöveg lép:

»22. cikk

A szabályozott információkhoz való uniós szintű hozzáférés

1. Az EÉPH szabályozástechnikai standardtervezet dolgoz ki, amely rögzíti a szabályozott információkhoz való uniós szintű hozzáférésre vonatkozó technikai követelményeket – az alábbiak meghatározása érdekében:

- a) a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusok által használt információs és kommunikációs technológiák átjárhatóságával kapcsolatos technikai követelmények;
- b) a szabályozott információk uniós szintű kereséséhez létrehozandó központi hozzáférési pont működtetésével kapcsolatos technikai követelmények;
- c) a hivatalosan kijelölt mechanizmusok során az egyes kibocsátók által használt egyedi azonosítóra vonatkozó technikai követelmények;
- d) a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusokban a szabályozott információk tárolásának egységes formátuma;
- e) a szabályozott információknak a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusok által használt egységes osztályozása és a szabályozott információk típusainak egységes listája.

2. A szabályozástechnikai standardtervezetek kidolgozása során az EÉPH biztosítja, hogy a 22. cikk (1) bekezdésében meghatározott technikai követelmények összhangban álljanak a 2011/.../EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) által a nemzeti cégnyilvántartások elektronikus hálózatára vonatkozóan előírt technikai követelményekkel.

Az EÉPH az említett szabályozástechnikai standardtervezet 2014. december 31-ig benyújtja a Bizottsághoz.

A Bizottság felhatalmazást kap az e bekezdés első albekezdésében említett szabályozástechnikai standardoknak az 1095/2010/EU rendelet 10–14. cikkében megállapított eljárással összhangban történő elfogadására.

(*) HL L [...].”

„13. A 22. cikk helyébe a következő szöveg lép:

»22. cikk

A szabályozott információkhoz **átjárhatósága és az azokhoz** való uniós szintű hozzáférés

1. A Bizottságot fel kell hatalmazni arra, hogy a 27. cikk (2a), (2b) és (2c) bekezdésével összhangban és a 27a. és 27b. cikkben foglalt feltételekre is figyelemmel, felhatalmazáson alapuló jogi aktusok révén intézkedéseket fogadjon el az alábbi minimumszabályok és előírások megállapítására vonatkozóan:

- a) a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusok által használt információs és kommunikációs technológiák átjárhatóságával kapcsolatos szabályok;
- b) A szabályozott információkhoz való uniós szintű központi hozzáférési pont működési szabályai, a befektetők számára a szabályozott információk hatékony, teljes körű és megbízható keresésének megkönnyítésére, és különösen a kibocsátók által a különféle tagállamokban jelentett információk közvetlen összehasonlításának lehetővé tételére.

+2. Az EÉPH szabályozástechnikai standardtervezet dolgoz ki, amely rögzíti a szabályozott információkhoz való uniós szintű hozzáférésre vonatkozó technikai követelményeket – az alábbiak meghatározása érdekében:

- a) a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusok által használt információs és kommunikációs technológiák átjárhatóságával kapcsolatos technikai követelmények;
- b) ~~a szabályozott információk~~ a hivatalosan kijelölt mechanizmusokhoz uniós szintű kereséséhez létrehozandó központi hozzáférési pont **üzemeltetése, mely legalább** ~~működtetésével kapcsolatos technikai követelmények~~ **the technical requirements for the operation at the Union level of a central access point to officially appointed mechanisms that as a minimum will:** olyan műszaki megoldáson kell alapulnia, amely lehetővé teszi a szabályozott információk hatékony, egy kéréssel több országra kiterjedő keresésének kezdeményezését, és ii. fejlett funkciókat (dinamikus és lánckeresést) kínál, többnyelvű keresőfelületet nyújt;
- c) a hivatalosan kijelölt mechanizmusokban az egyes kibocsátókra ~~által használt egyedi azonosítóra vonatkozó technikai követelmények~~ és az egyedi azonosító alkalmazása a nemzeti hivatalosan kijelölt mechanizmusok és a központi hozzáférési pont keresőfunkcióiban, a befektetők számára a különböző egyedi azonosítóval rendelkező jogalanyok alapvető vállalati csoportkapcsolatai megállapításának lehetővé tételére
- d) ~~a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusokban a szabályozott információk tárolásának egységes formátuma;~~
- e) ~~a szabályozott információknak a hivatalosan kijelölt nemzeti mechanizmusok által használt egységes osztályozása és a szabályozott információk típusainak egységes listája.~~

A Bizottság által javasolt szöveg	Az EKB által javasolt módosítások ⁽¹⁾
	23. A szabályozástechnikai standardtervezetek kidolgozása során az EÉPH biztosítja, hogy a 22. cikk (12) bekezdésében meghatározott technikai követelmények összhangban álljanak a 2011/.../EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (*) által a nemzeti cégnyilvántartások elektronikus hálózatára vonatkozóan előírt technikai követelményekkel. Az EÉPH az említett szabályozástechnikai standardtervezetet 2014. december 31-ig benyújtja a Bizottsághoz. A Bizottság felhatalmazást kap az e bekezdés első albekezdésében említett szabályozástechnikai standardoknak az 1095/2010/EU rendelet 10–14. cikkében megállapított eljárással összhangban történő elfogadására. (*) HL L [...] 4. A Bizottság 2016. június 30-ig beszámol az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az átjárhatósági szabályok és a szabályozott információkhoz való uniós hozzáférés működéséről, annak vizsgálatára, hogy a szabályozott információkhoz való hozzáférésre bevezetett megoldások teljesítik-e azt a célkitűzést, hogy lehetővé teszik a befektetők számára a különböző tagállamokból származó kibocsátók hatékony összehasonlítását. A jelentés kitér a cikkhez javasolt módosítások hatásvizsgálatára is.”

Magyarázat

Lásd a 6. módosításhoz fűzött magyarázatot. A 2004/109/EK irányelv 22. cikke szerinti átruházott hatásköröknek átfogóan kell foglalkozniuk a szabályozott információkhoz való hozzáféréssel, a nemzeti HKM-ek átjárhatóságával és az uniós szintű központi hozzáférési pont üzemeltetésével. Az ilyen uniós szintű központi hozzáférési pont műszaki paramétereinek és kapcsolódási jellemzőinek lehetővé kell tenniük, hogy a befektetők azt kényelmes egyablakos keresési lehetőségként kezeljék az összes nemzeti HKM-hez bejelentett szabályozott információ tekintetében, és hogy megbízható összehasonlító információkat kapjanak a különféle tagállamokból származó kibocsátókról. Az átjárhatóság és a központi hozzáférési pont szabályait a Bizottságnak egy meghatározott idő után értékelnie kell, a szükséges módosításokra vonatkozó javaslattétel végett.

Az egyes kibocsátók egyedi azonosítójának kidolgozása és használata a javasolt szabályozás különösen fontos jellemzője. A Bizottság javaslata e tekintetben felhasználhatná a jogi személyek azonosítójának a kibocsátók és pénzügyi tranzakciók szerződő felei szabványos azonosítására történő bevezetésre végzett nemzetközi munka eredményeit ⁽⁶⁾. Konkrétabban: az egyedi azonosító fokozni fogja a nemzeti HKM-ek által gyűjtött szabályozott információk megbízhatóságát és összehasonlíthatóságát, és lehetővé fogja tenni ezen adatoknak más, azonos egyedi azonosítót használó szabályozói adatbázisokban összegyűjtött adatokkal való összekapcsolását. Az egyedi azonosító használatának előnyei az adatszolgáltatási kötelezettségek különféle típusaival kapcsolatban is láthatóak lesznek, úgy mint a leányvállalatokat azonosító éves jelentések közzététele vagy a jelentős állományok megszerzésére vonatkozó adatszolgáltatás. A csoport összetételére és a csoportkapcsolatokra vonatkozó információknak többszörös jelentősége van a befektetők számára, de a felügyeleti és szabályozó szervek számára is, melyek például képesek lehetnek a kockázat adott vállalati csoporton belüli esetleges terjedésének megfelelőbb értékelésére. Miközben számos gyakorlati korlát merülhet fel a csoportkapcsolatok átfogó nyilvánosságra hozatala tekintetében, az ilyen információknak még a részleges elérhetősége is öröndetes fejlemény lenne.

⁽¹⁾ A szövegben vastag betűvel szedve szerepel az EKB által beillesztésre javasolt új szöveg. A szövegben áthúzott betűvel szedve szerepelnek az EKB által törölni javasolt részek.

⁽²⁾ COM(2011) 684 végleges.

⁽³⁾ Lásd e tekintetben az ERKT nemzeti hatóságok makroprudenciális megbízatásáról szóló ERKT/2011/3 ajánlása, mely elérhető az ERKT weboldalan a <http://www.esrb.europa.eu> címen.

⁽⁴⁾ COM(2011) 651 végleges.

⁽⁵⁾ Lásd a 2004/109/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvben említett, a szabályozott információk központi tárolására hivatalosan kijelölt rendszerek elektronikus hálózatáról szóló, 2007. október 11-i bizottsági ajánlást (HL L 267., 2007.10.12., 16. o.); lásd továbbá a CESR 2010. júliusi konzultációs dokumentumát: „Development of Pan-European access to financial information disclosed by listed companies” (A tőzsdén jegyzett vállalatok által közzétett pénzügyi információkhoz való páneurópai hozzáférés kifejlesztése), elérhető az EÉPH weboldalan a <http://www.esma.europa.eu> címen.

⁽⁶⁾ Lásd a Fizetési és Elszámolási Rendszerek Bizottsága és az Értékpapír-felügyeleti Nemzetközi Szervezetének Technikai Bizottsága „Report on OTC derivatives data reporting and aggregation requirements — Consultative report” (Jelentés az adatszolgáltatási és adatösszesítési követelményekről. Konzultációs jelentés), 2011. augusztus, 4.5.1. szakasz, elérhető a Nemzetközi Fizetések Bankja weboldalan a <http://www.bis.org> címen.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján**Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást**

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 93/03)

A határozat elfogadásának időpontja	2011.10.11.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33499 (11/N)
Tagállam	Spanyolország
Régió	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve):	Régimen español de I + D para TIC: Ayudas a la innovación en materia de procesos y organización en actividades de servicios
Jogalap	Orden ITC/362/2011, de 21 de febrero, por la que se regulan las bases, el régimen de ayudas y la gestión del Plan Avanza 2, en el marco de la acción estratégica de telecomunicaciones y sociedad de la información, dentro del Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación Tecnológica, 2008-2011
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	Innováció
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás, Kedvezményes kamatozású kölcsön
Költségvetés	Tervezett éves kiadás 311 millió EUR
Támogatás intenzitása	35 %
Időtartam	2011.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Az összes ágazat
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Secretaría de Estado de Telecomunicaciones y para la Sociedad de la Información C/ Capitán Haya, 41 28071 Madrid ESPAÑA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

A határozat elfogadásának időpontja	2012.2.17.
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.34229 (12/N)
Tagállam	Spanyolország
Régió	País Vasco
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	La promoción, difusión, y/o normalización del Euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación (Convocatoria IKT)
Jogalap	Borrador del orden, de 21 de diciembre de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula la concesión y se convocan subvenciones para la promoción, difusión y/o normalización del euskera en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación en el año 2012 (Convocatoria IKT)
Az intézkedés típusa	Támogatási program
Célkitűzés	A kultúrát előmozdító támogatás, Szektorális fejlesztés
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás
Költségvetés	Tervezett éves kiadás 1,46 millió EUR Tervezett támogatás teljes összege 1,46 millió EUR
Támogatás intenzitása	60 %
Időtartam	2012.12.31-ig
Gazdasági ágazat	Média
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Dirección de Promoción del Euskera Viceconsejería de Política Lingüística Departamento de Cultura C/ Donostia, 1 01010 Vitoria-Gasteiz Álava, País Vasco ESPAÑA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

Eljárásindítás**(Ügyszám COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 93/04)

2012. március 23-án a Bizottság határozatot hozott, hogy eljárást indít a fent említett ügyben miután a bejelentett összefonódás közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban a Bizottság komoly kételyeket állapított meg. Jelen eljárásindítás a vizsgálat második fázisát nyitja meg a bejelentett összefonódás tekintetében, azonban nincs kihatással az ügyben hozandó végső határozatra. A határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6(1)(c). cikkén alapszik.

A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz az említett összefonódás kapcsán.

Annak érdekében, hogy az észrevételeket az eljárás során teljes értékűen figyelembe lehessen venni, ezen közlemény megjelenését követő 15. napon belül az észrevételeknek el kell jutniuk a Bizottsághoz. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (+32 22964301 / 22967244) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.6458 – Universal Music Group/EMI Music a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Állami támogatás engedélyezése az EUMSZ 107. és 108. cikke alapján
Olyan esetek, amelyekkel kapcsolatban a Bizottság nem emel kifogást
(EGT-vonatkozású szöveg, kivéve a Szerződés I. melléklete alá tartozó termékeket)
(2012/C 93/05)

A határozat elfogadásának időpontja	2011.12.7.	
Állami támogatás hivatkozási száma	SA.33174 (11/N)	
Tagállam	Olaszország	
Régió	—	—
Megnevezés (és/vagy a kedvezményezett neve)	Misura 221 — Imboschimento di terreni agricoli	
Jogalap	Misura 221 «Imboschimento di terreni agricoli» [articolo 36, b, i; articolo 43 del regolamento (CE) n. 1698/2005] dei Programmi di sviluppo rurale regionali 2007-2013: — risoluzione del Consiglio relativa a una Strategia forestale per l'Unione europea 1999/C 56/01, — comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo sull'attuazione della Strategia forestale dell'Unione europea COM(2005) 84 def. del 10 marzo 2005, — comunicazione della Commissione al Consiglio e al Parlamento europeo: Piano d'azione dell'UE per le foreste (Forest Action Plan) sull'attuazione della Strategia forestale dell'Unione europea COM(2006) 302 def. del 15 giugno 2006, — decreto legislativo n. 227/2001 e successive modifiche, — decreto ministeriale 16 giugno 2005 «Linee guida di programmazione forestale», — programma quadro nazionale per il settore forestale (PQSF) approvato in CSR il 18 dicembre 2008, — leggi e regolamenti regionali e, in assenza, Prescrizioni di massima e di Polizia forestale, previste dall' R.D.L. 30 dicembre 1923, n. 3267, — norme d'uso di gestione e salvaguardia dei boschi, di competenza regionale, formulate sulla base dei principi internazionali di gestione forestale sostenibile. Tali norme sono di competenza della Regioni e sono formulate, sulla base delle caratteristiche territoriali, sui principi internazionali di Gestione forestale sostenibile [Conferenze ministeriali per la protezione delle foreste in Europa (MCPFE), adottati dal Governo italiano e dalle Amministrazioni regionali. [...]]	
Az intézkedés típusa	Program	—
Célkitűzés	Ágazati fejlesztés, Környezetvédelem	
Támogatás formája	Vissza nem térítendő támogatás	
Költségvetés	Teljes költségvetés: 235,10 millió EUR Éves költségvetés: 235,10 millió EUR	
Támogatás intenzitása	80 %	
Időtartam	2011.12.7–2013.12.31.	

Gazdasági ágazat	Erdőgazdálkodás
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali Via XX Settembre 20 00187 Roma RM ITALIA
Egyéb információ	—

A határozat bizalmas információt nem tartalmazó, hivatalos szövege megtalálható a következő weboldalon:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_hu.htm

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2012. március 29.

(2012/C 93/06)

1 euro =

Pénznem			Átváltási árfolyam	Pénznem			Átváltási árfolyam
USD	USA dollár		1,3272	AUD	Ausztrál dollár		1,2830
JPY	Japán yen		109,21	CAD	Kanadai dollár		1,3271
DKK	Dán korona		7,4372	HKD	Hongkongi dollár		10,3048
GBP	Angol font		0,83580	NZD	Új-zélandi dollár		1,6292
SEK	Svéd korona		8,8450	SGD	Szingapúri dollár		1,6705
CHF	Svájci frank		1,2051	KRW	Dél-Koreai won		1 509,85
ISK	Izlandi korona			ZAR	Dél-Afrikai rand		10,2562
NOK	Norvég korona		7,6320	CNY	Kínai renminbi		8,3652
BGN	Bulgár leva		1,9558	HRK	Horvát kuna		7,5108
CZK	Cseh korona		24,778	IDR	Indonéz rúpia		12 164,39
HUF	Magyar forint		294,36	MYR	Maláj ringgit		4,0738
LTL	Litván litasz/lita		3,4528	PHP	Fülöp-szigeteki peso		57,139
LVL	Lett lats		0,7007	RUB	Orosz rubel		38,9600
PLN	Lengyel zloty		4,1612	THB	Thaiföldi baht		40,971
RON	Román lej		4,3807	BRL	Brazil real		2,4315
TRY	Török líra		2,3677	MXN	Mexikói peso		16,9975
				INR	Indiai rúpia		68,1120

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A Bizottság nyilatkozata

(2012/C 93/07)

A Bizottság nyilatkozata a Tanácsnak a Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása általános program keretében a 2008–2013-as időszakra az Európai Menekültügyi Alap létrehozásáról és a 2004/904/EK tanácsi határozat hatályon kívül helyezéséről szóló 2007/573/EK európai parlamenti és tanácsi határozatot módosító irányelvjavaslat elfogadására vonatkozó álláspontjáról

A Bizottság a kompromisszum jegyében és a javaslat haladéktalan elfogadásának biztosítása érdekében támogatja a végleges szöveget; megjegyzi ugyanakkor, hogy ez nem sérti kezdeményezési jogát a jogalap megválasztása tekintetében, különösen hivatkozással az EUMSZ 80. cikkének jövőbeni alkalmazására.

A TAGÁLLAMOKTÓL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

A tagállamok tájékoztatása az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a kis- és középvállalkozásoknak nyújtott állami támogatásokra történő alkalmazásáról szóló 70/2001/EK bizottsági rendelet értelmében engedélyezett állami támogatásokról

(2012/C 93/08)

Támogatás sz.: SA.34532 (12/XA)

Tagállam: Belgium

Régió: Vlaams Gewest

A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve: Subsidie Workshops biologische landbouw en voeding 2012-2013

Jogalap: Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan Velt vzw voor het project „Workshops Biologische Voeding 2012-2013”

A támogatási program keretében tervezett éves kidások, illetve a vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás teljes összege: A program keretében előirányzott teljes éves költségvetési összeg: 0,02 millió EUR

Maximális támogatási intenzitás: 90 %

Végrehajtás időpontja: —

A program, illetve az egyedi támogatás nyújtásának időtartama: 2012. május 1-jétől–2013. április 30-ig

A támogatás célja: Technikai segítségnyújtás (Az 1857/2006/EK rendelet 15. cikke)

Érintett ágazat(ok): Mezőgazdaság, erdőgazdálkodás, halászat

A támogatást nyújtó hatóság neve és címe:

Vlaamse Overheid
Departement Landbouw en Visserij
Koning Albert II-laan 35, bus 40
1030 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Internetcím:

<http://lv.vlaanderen.be/nlapps/docs/default.asp?id=1914>

Egyéb információ: —

V

(Hirdetmények)

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Pályázati felhívás – A globális és regionális kereskedelem aktuális, nagy gyakoriságú mutatói

(2012/C 93/09)

1. HÁTTÉR

Az Európai Bizottság pályázati felhívást tesz közzé (hiv. ECFIN/D/12/004) a globális és regionális kereskedelem alakulására vonatkozó aktuális mutatók kidolgozására és havonta történő elkészítésére. A globális mutatókat alulról felfelé, a regionális mutatókból képezik. A regionális szint valamennyi uniós tagállamot, valamint a tagjelölt országokat tartalmazza.

A globális kereskedelem mutatói lényeges elemét képezik a világgazdasági fejlemények aktuális értékelésének. A projekt javítani fogja a Bizottság teljes körű és időközi előrejelzési gyakorlatában az Európai Unión kívüli országok és régiók kereskedelmének értékelését és előrejelzését, valamint GDP-előrejelzését is.

A Bizottság a regionális mutatók felhasználásával számítja ki az EU, az euroövezet és az egyes tagállamok mindenkori havi exportteljesítményét. Az EMU gazdaságfelügyeleti folyamatában ez a mérés rendkívül hasznos eszköz lesz a jelenlegi és a jövőbeli euroövezeti tagállamok számára egyaránt.

Ez az együttműködés a Bizottság és egy intézet közötti, négy éves időszakra szóló partnerségi keretmegállapodás formájában valósul meg.

2. A FELLÉPÉS CÉLJA ÉS LEÍRÁSA**2.1. Célkitűzések**

A cél egy viszonylag homogén és teljes körű regionális kereskedelmi változórendszer összeállítása, amely összességében az egész világot lefedi. Az adatsornak rövid időn belül rendelkezésre kell állnia, hogy jelezze az európai döntéshozóknak a külső környezet erősségében bekövetkező esetleges változásokat vagy egyes tagállamok esetleges versenyképességi problémáit. A változóknak ez a csoportja nem szigorú értelemben vett statisztika, mivel sok hiányzó adatot meg kell majd becsülni.

2.2. Műszaki előírások**2.2.1. Az eredmények ütemezése és átadása**

Az eredményeket e-mailben kell megküldeni a Bizottságnak, legkésőbb minden hónap 25-én. Az eredmények havi idősorok frissített adatait jelentik, lehetőleg 1991 januárjától kezdődően. A t hónap 25. napján elküldendő idősor záró dátuma a t-2 hónap, vagyis a szeptemberi eredményeknek legkésőbb november 25-én kell beérkezniük a Bizottsághoz.

2.2.2. Az eredmények tartalma

Az eredményeknek az alább részletezett országokra és régiókra vonatkozóan a következő változókat kell tartalmazniuk:

- export és import értékek (a mindenkori euroárfolyamon),
- export- és importárak (euróban kifejezve),
- az export és import volumene (állandó euroárfolyamon),
- az ipari termelés indexe,
- GDP-volumen (választható).

Amennyiben a kereskedelmi értékekre és árakra vonatkozó adatok hiányoznak, ezeket meg kell becsülni. A kereskedelem volumenét a kereskedelmi értékek adatai és az árak alapján kell kiszámítani. Árváltozók használata esetén: az egységérték-indexek helyett inkább a valós árindexeket kell használni, amennyiben rendelkezésre állnak, mert előbbiek összetételük miatt eltéréseket mutatnak fel. Az adatsorokat a szezonális hatásoktól, és amennyire lehetséges, a munkanapok hatásától megtisztítva kell elkészíteni.

Az adatoknak a következő országokra és régiókra kell kiterjedniük:

- valamennyi uniós tagállam és tagjelölt állam (ezt rugalmasan kell kezelni: új tagjelölt állam esetén ezt az államot is bele kell venni a mintába),
- rugalmas aggregátumok az euroövezet és az EU esetében,
- a világ,
- valamennyi harmadik ország vagy régió, amely a Bizottság előrejelzésében a statisztikai melléklet 56. táblázatában szerepel.

http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/european_economy/2011/pdf/ee-2011-6_en.pdf

A listát a következőkkel kell kiegészíteni:

- Ázsia országai, kivéve Japánt, a Közel-Kelet országait, Kínát, Hong Kongot és Koreát,
- Latin-Amerika országai, kivéve Brazíliát és Mexikót.

3. IGAZGATÁSI RENDELKEZÉSEK ÉS IDŐTARTAM

3.1. Közigazgatási rendelkezések

Az intézetet legfeljebb négy éves időtartamra kell kiválasztani. A Bizottság hosszú távú együttműködést kíván kialakítani a sikeres pályázóval. E célból a felek 4 éves partnerségi keretmegállapodást kötnek. A felek a tervezett fellépések közös célkitűzéseit és jellegét meghatározó partnerségi keretmegállapodás alapján négy egyedi éves támogatási megállapodást köthetnek. Ezen egyedi támogatási megállapodások közül az első a 2012 júniusától 2013 májusáig tartó időszakra szól (ez azt jelenti, hogy az első eredményeket 2012. június 25-én, míg az utolsókat 2013. május 25-én kell elküldeni).

3.2. Időtartam

Minden egyes támogatási megállapodás 12 havi adatcsoport elkészítésére vonatkozik.

4. A PÉNZÜGYI KERET

4.1. Az uniós finanszírozás forrásai

A kiválasztott műveletek finanszírozása a 01 02 02. – A gazdasági és monetáris unió koordinálása és felügyelete című költségvetési tételből történik.

4.2. A felhívás becsült teljes uniós költségvetése

Az e fellépéshez tartozó négy egyedi időszak tekintetében rendelkezésre álló előzetes teljes költségvetés 200 000 EUR vagy 50 000 EUR/év. A következő évekre szóló összegek a rendelkezésre álló költségvetési forrásoktól függően évente mintegy 2 %-kal növelhetők.

4.3. Az uniós társfinanszírozás aránya

A Bizottság részesedése a közös finanszírozásban nem haladhatja meg a kedvezményezettnek az adatok elkészítése során felmerülő támogatható költségek 50 %-át. A társfinanszírozás arányát a Bizottság határozza meg.

4.4. A fellépés finanszírozása a kedvezményezett részéről és a felmerülő támogatható költségek

A kedvezményezettnek olyan, részletes költségvetést kell benyújtania az 1. év vonatkozásában, amely euróban és hía nélkül tartalmazza a költségekre és a fellépés finanszírozására vonatkozó becslést. A partnerségi keretmegállapodás 2., 3. és 4. évére szóló részletes költségvetést a Bizottság felkérésére, a partner részére kell benyújtani.

A Bizottságtól kért, a költségvetésbe állított támogatás összegét tízesekre kell kerekíteni. A költségvetést mellékletként csatolják az egyedi támogatási megállapodáshoz.

A támogatható költségek kivételes esetektől eltekintve csak az egyedi támogatási megállapodásnak valamennyi fél által történő aláírását követően merülhetnek fel, de a támogatási pályázat benyújtását megelőzően semmilyen esetben sem. A természetbeni hozzájárulások nem minősülnek támogatható költségeknek.

4.5. A kifizetés szabályai

Az egyedi támogatási megállapodásnak az azt utóbb aláíró fél általi aláírásától számított 45 napon belül a partner az egyedi támogatási megállapodás 3. cikkében rögzített maximális összeg 40 %-ának megfelelő előfinanszírozási kifizetésben részesül.

Az egyenleg kifizetésére irányuló kérelmet a ténylegesen felmerült költségek végső pénzügyi kimutatásával és a fellépés teljes időszakára vonatkozó költségek részletes jegyzékével együtt a fellépés zárónapjától számított két hónapon belül kell benyújtani.

Az egyenleg kifizetésére irányuló kérelem benyújtása előtt kellő időben be kell nyújtani az előírt adatokat.

A végső kifizetés összegét a ténylegesen felmerült támogatható, a kedvezményezett költségelszámolási rendszerében nyomon követhető és azonosítható költségek alapján határozzák meg.

A Bizottság jogosult ellenőrizni az odaítélt támogatás felhasználását.

4.6. Alvállalkozók igénybevétele

Alvállalkozó igénybevétele nem megengedett.

4.7. Közös pályázatok

Közös pályázatok esetében mindig pontosan meg kell határozni a pályázatban részt vevő valamennyi tag feladatait és pénzügyi hozzájárulását. Valamennyi tagnak biztosítania kell a saját feladatai vonatkozásában az összes szükséges dokumentumot ahhoz, hogy a pályázatot a kizárási, kiválasztási és odaítélési kritériumok tekintetében (lásd az 5., 6. és 7. pontot) egyben lehessen értékelni.

A részt vevő tagok egyike vállalja a koordinátor szerepét, és:

- a Bizottsággal szemben általános felelősséget vállal a partnerségért,
- nyomon követi a részt vevő tag(ok) tevékenységét,
- biztosítja az adatcsoport átfogó koherenciáját és időben történő benyújtását,

- központosítva intézi a megállapodás aláírását, és átadja a valamennyi résztvevő által hivatalosan aláírt megállapodást a Bizottságnak (meghatalmazás lehetséges),
- központosítva kezeli a Bizottság pénzügyi hozzájárulását és kiosztja a kifizetéseket a résztvevőknek,
- összegyűjti az egyes résztvevőknél felmerült kiadások bizonylatait, és ezeket egyetlen beadványban benyújtja.

5. A TÁMOGATHATÓSÁG FELTÉTELEI

5.1. A pályázók jogállása

A pályázati felhívásra valamelyik EU-tagállamban jogállással rendelkező szervek és intézetek (jogi személyek) jelentkezhetnek. A pályázóknak igazolniuk kell, hogy jogi személynek minősülnek, és a jogi személyiségre vonatkozó szabványos űrlap segítségével rendelkezésre kell bocsátaniuk az előírt dokumentumokat.

5.2. Kizárási okok

A pályázatokra nem nyújtható támogatás, ha a pályázókra az alábbi körülmények valamelyike vonatkozik (az Európai Unió költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendelet 93. és 94. cikkével összhangban):

- a) ellenük csődeljárás vagy felszámolás indult, ügyeiket bíróság által kijelölt vagyonfelügyelő irányítja, hitelezőikkel megállapodást kötöttek, felfüggesztették üzleti tevékenységüket, ilyen ügyekre vonatkozó eljárás folyik ellenük, vagy a nemzeti törvényekben vagy rendeletekben előírt hasonló eljárásból adódó ilyen helyzetben vannak,
- b) őket szakmai magatartásukra vonatkozó bűncselekmény miatt jogerős ítéletben elítélték,
- c) az ajánlatkérő által megfelelőnek tartott bármely bizonyíték alapján súlyos szakmai kötelességszegést követtek el,
- d) nem teljesítették a társadalombiztosítási járulék vagy az adók megfizetésére a székhelyük szerinti vagy az ajánlatkérő vagy a megállapodás teljesítési helye szerinti ország jogszabályai alapján vonatkozó kötelezettségeiket,
- e) csalás, korrupció, bünszervezetben való részvétel vagy bármely más, az Unió pénzügyi érdekét sértő jogellenes tevékenység miatt jogerős ítélet született velük szemben,
- f) egy másik, az uniós költségvetésből finanszírozott közbeszerzési eljárás vagy támogatás-odaítélési eljárás kapcsán szerződéses kötelezettségeinek elmulasztása miatt megállapítást nyert, hogy súlyos kötelezettségszegést követtek el,
- g) összeférhetetlenség merül fel velük kapcsolatban,
- h) a kért információk benyújtása során nem helytálló tájékoztatást adtak, vagy elmulasztották az információk benyújtását.

A pályázóknak büntetőjogi felelősségük tudatában tett, a kizárási kritériumokra vonatkozó szabványos nyilatkozat útján nyilatkozniuk kell arról, hogy az 5.2. pontban említett helyzetek rájuk nem vonatkoznak.

5.3. Közigazgatási és pénzügyi szankciók

- 5.3.1. A szerződésben megállapított szankciók alkalmazásának sérelme nélkül azon pályázókat, ajánlattevőket és szerződő feleket, akik hamis nyilatkozatot tettek, súlyos hibát vagy szabálytalanságot követtek el, csaltak vagy súlyosan megszegtek szerződéses kötelezettségeiket, ki lehet zárni az Unió költségvetéséből finanszírozott valamennyi szerződésből és támogatásból, attól, a szerződő féllel folytatott kontradiktórus eljárással megerősített időponttól számított legfeljebb öt évre, amikor a jogsértést megállapították.

Az említett időszak tíz évre meghosszabbítható, ha az első albekezdésben említett időponttól számított öt éven belül a jogellenes cselekmény megismétlődik.

- 5.3.2. Azon pályázókra vagy ajánlattevőkre, akik hamis nyilatkozatot tettek, súlyos hibát vagy szabálytalanságot követtek el, vagy csaltak, pénzbírságot is ki lehet róni, amelynek mértéke az odaítélt szerződés teljes becsült értékének 2–10 %-a.

Azon szerződő felekre, akik súlyosan megszegték szerződéses kötelezettségeiket, a szóban forgó szerződés teljes értékének 2–10 %-át kitevő pénzbírságot lehet kiróni.

Ez az arány az (1) bekezdés első albekezdésében említett időpontot követő öt éven belüli ismételt jogsértés esetén 4–20 %-ra növelhető.

- 5.3.3. 1. Az 5.2. pont c) alpontjában említett esetekben a pályázó, illetve az ajánlattevő a jogellenes cselekmény időpontjától, illetőleg – folyamatos vagy többszöri jogellenes cselekmény esetén – a jogellenes cselekmény megszűnésétől számított legfeljebb öt évre minden szerződésből és támogatásból kizárásra kerül.

2. Az 5.2. pont b) és e) alpontjában említett esetekben a pályázó, illetve az ajánlattevő a jogerős ítélet kihirdetésétől számított legfeljebb öt évre minden szerződésből és támogatásból kizárásra kerül.

Az említett kizárási időszakok tíz évre meghosszabbíthatók, ha a fenti 1. és 2. bekezdésben említett időpontoktól számított öt éven belül a jogellenes cselekmény megismétlődik.

- 5.3.4. Az 5.2. pont e) alpontjában említett esetek az alábbiak:

- a) a csalásnak az Európai Unió pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, a Tanács 1995. július 26-i jogi aktusával megállapított egyezmény 1. cikke szerinti esetei,
- b) az 1997. május 26-i tanácsi jogi aktusban kidolgozott, az Európai Unió tisztviselőit, illetve az Európai Unió tagállamainak tisztviselőit érintő korrupció elleni küzdelemről szóló egyezmény 3. cikkében említett korrupciós esetek,
- c) a bűnszervezetben való részvételnek a Tanács 98/733/JHA együttes fellépése 2. cikkének (1) bekezdése szerinti esetei, (HL L 351., 1998.12.29., 1. o.),
- d) a pénzmosásnak a 91/308/EGK tanácsi irányelv 1. cikkében meghatározott esetei (HL L 166., 1991.6.28., 77. o.).

6. KIVÁLASZTÁSI FELTÉTELEK

A pályázóknak stabil és elegendő finanszírozási forrással kell rendelkezniük ahhoz, hogy tevékenységüket a fellépés teljes időtartama alatt folytathassák. Rendelkezniük kell a javasolt fellépés vagy munkaprogram elvégzéséhez szükséges szakmai kompetenciákkal és képzésekkel.

6.1. A pályázók pénzügyi kapacitása

A pályázóknak rendelkezniük kell a javasolt fellépés elvégzéséhez szükséges pénzügyi kapacitással, és rendelkezésre kell bocsátaniuk a két legutolsó olyan pénzügyi év mérlegeit és eredménykimutatásait, amelyek elszámolásait már lezárták.

Ez a rendelkezés nem vonatkozik az állami szervekre és a nemzetközi szervezetekre.

6.2. A pályázók működési kapacitása

A pályázóknak rendelkezniük kell a javasolt fellépés elvégzéséhez szükséges működési kapacitással és megfelelő igazoló dokumentumokat kell rendelkezésre bocsátaniuk.

A pályázó alkalmasságának értékeléséhez az alábbi kritériumokat alkalmazzák:

- hasonló mutatók készítése terén szerzett, legalább három év bizonyított tapasztalat,
- nemzetközi kereskedelmi mutatók összeállítása és módszertani kérdések kezelése terén szerzett, bizonyított tapasztalat (szezonális és munkanapot érintő kiigazítás, aggregáció, hiányzó adatok és deflátorok becslésének módszertana, ...).

7. ODAÍTÉLÉSI KRITÉRIUMOK

A következő kritériumok kerülnek alkalmazásra a pályázatok értékelése és pontszámozása céljából (ld. az alábbiakban felsorolt pontokat), a pályázatok rangsorolása és a támogatási megállapodásnak a sikeres pályázó részére történő odaítélése érdekében, figyelembe véve a pályázatok költséghatékonyságát és a pályázati felhívás céljára rendelkezésre álló költségvetési keretet:

- A nemzetközi kereskedelmi mutatók elkészítéséhez rendelt források megfelelősége (többek között a megfelelően képzett alkalmazottak, valamint a nyomon követésre, az ellenőrzésre és a kockázatértékelésre vonatkozó szabályok tekintetében) (legfeljebb 20 pont),
- a javasolt módszertan minősége, ideértve a szezonális és munkanapot érintő kiigazítást, deflációt, aggregációt, a hiányzó adatok és deflátorok aggregációjának és becslésének módszertanát (legfeljebb 60 pont),
- a pályázó munkaszervezésének hatékonysága a rugalmasság, infrastruktúra és a munka elvégzéséhez szükséges eszközök, az eredmények benyújtása és a Bizottsággal való kapcsolattartás tekintetében (legfeljebb 20 pont).

8. GYAKORLATI ELJÁRÁSOK

8.1. A pályázatok elkészítése és benyújtása

A pályázatoknak tartalmazniuk kell a kitöltött és aláírt szabványos támogatási pályázati űrlapot és a 8.2. pontban említett valamennyi igazoló dokumentumot.

A pályázatokot három részre bontva kell benyújtani:

- igazgatási pályázat,
- technikai pályázat,
- pénzügyi pályázat.

A következő szabványos űrlapok szerezhetők be a Bizottságtól:

- szabványos támogatási pályázati űrlap,
- szabványos költségvetési nyilatkozat,
- szabványos pénzügyi azonosító űrlap,
- szabványos, jogi személyiséget igazoló űrlap,
- büntetőjogi felelősség tudatában tett, a kizárási kritériumokra vonatkozó nyilatkozat,

továbbá a támogatás pénzügyi szempontjaira vonatkozó dokumentáció:

- a partnerségi keretmegállapodás mintája,
- az egyedi éves támogatási megállapodás mintája.

a) A fenti dokumentumok letölthetők a következő internetcímről:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

b) Ha ez utóbbira nincs lehetőség, a dokumentumok a Bizottságtól igényelhetők az alábbi címre küldött e-mail útján:

ECFIN-CALL-2012-TRADE-INDICATORS@ec.europa.eu

Az e-mail tárgysorában minden esetben tüntesse fel a következőket: „Call for proposals — ECFIN/D/12/004”.

A pályázatok az Európai Unió valamelyik hivatalos nyelvén, lehetőleg azonban az Európai Unió munkanyelveinek egyikén, vagyis angol, francia vagy német nyelven kell benyújtani.

A pályázóknak a pályázatot egy aláírt eredeti példányban és három, nem összefűzött másolatban kell benyújtaniuk. Ez megkönnyíti az adminisztratív munkát a szükséges másolatok/dokumentumok értékelő bizottság számára történő előkészítése során.

A pályázatokat egy másik lepecsételt borítékba helyezett lepecsételt borítékban kell beküldeni.

A külső borítékon a 8.3. pontban megadott címet kell feltüntetni.

A pályázatot tartalmazó lepecsételt belső borítékon a következő szöveget kell feltüntetni: „Call for Proposals — ECFIN/D/12/004, not to be opened by the internal mail department” (ECFIN/D/12/004 – pályázati felhívás, a belső postaszolgálat nem bonthatja fel).

A Bizottság értesíti a pályázókat pályázatuk beérkezéséről.

8.2. A pályázatok tartalma

8.2.1. Igazgatási pályázat

Az igazgatási pályázat a következőket tartalmazza:

- megfelelően kitöltött és aláírt szabványos támogatási pályázati űrlap,
- megfelelően kitöltött és aláírt szabványos, jogi személyiséget igazoló űrlap és az intézet jogállását igazoló előírt dokumentáció,
- megfelelően kitöltött és aláírt szabványos pénzügyi azonosító űrlap,
- büntetőjogi felelősség tudatában tett, a kizárási kritériumokra vonatkozó szabványos nyilatkozási űrlap megfelelően aláírva,
- az intézet szervezeti felépítése, a vezetők, és a kért eredmények elkészítéséért és benyújtásáért felelős működési egység nevének és beosztásának feltüntetésével,
- a rendezett pénzügyi helyzet igazolása: a legutolsó két olyan pénzügyi év mérlege és eredménykimutatása, amelyek elszámolásait már lezárták.

8.2.2. Technikai pályázat

A technikai pályázat a következőket tartalmazza:

- az intézet tevékenységének leírása, amely lehetővé teszi a képesítések, továbbá a 6.2. pontban kért területeken meglévő tapasztalat mértékének és időtartamának értékelését. Ebbe beleértendő a korábbi vizsgálatok, szolgáltatási szerződések, tanácsadás, felmérés, kiadványok és egyéb munkák, az ügyfél nevének feltüntetésével és annak közlésével, hogy melyek készültek az Európai Bizottság részére, ha voltak ilyenek. A legrelevánsabb vizsgálatokat és/vagy eredményeket csatolni kell,
- az adatok elkészítésének megszervezésére vonatkozó részletes leírás. A pályázó rendelkezésére álló infrastruktúra, eszközök, források és képezett személyzet (az adatok elkészítésében leginkább részt vevő személyzet rövid önéletrajza) tekintetében csatolni kell a releváns dokumentációt,
- a módszertan részletes leírása: az adatok forrása, szezonális kiigazítás, munkanap alapján történő kiigazítás, defláció, aggregáció, a hiányzó adatok és deflátorok becslésének módszertana.

8.2.3. Pénzügyi pályázat

A pénzügyi pályázatnak tartalmaznia kell:

- megfelelően kitöltött és kellően részletes, 12 hónapos időszakra vonatkozó szabványos költségvetés-tervezet (euróban és hía nélkül), amely tartalmazza a fellépés finanszírozási tervét, továbbá az adatok elkészítésére vonatkozó összes és fajlagos becsült támogatható költség részletes lebontását. Nem közszervek esetében a költségvetés kivételes esetben magában foglalhatja a héát, feltéve, hogy a pályázó az adóhatóságok által kibocsátott igazolással igazolni tudja, hogy nem jogosult hía-visszatérítésre. Közszervek esetében a hía semmilyen esetben nem számolható el,
- adott esetben az egyéb szervezetektől kapott pénzügyi hozzájárulást (társfinanszírozás) igazoló dokumentum.

8.3. A pályázatok benyújtására vonatkozó cím és határidő

Az e támogatások iránt érdeklődő pályázóknak az Európai Bizottsághoz kell benyújtaniuk pályázatukat.

A pályázatok benyújthatók:

- a) **levélben vagy futárszolgálat útján**, a postabélyegző szerint legkésőbb **2012. április 30-ig**. A feladás napját a postabélyegzőn vagy a futárszolgálat átvételi bizonylatán szereplő dátum igazolja. A pályázatot a következő címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Call for Proposals Ref. ECFIN/D/12/004
Unit ECFIN/R2 — Financial Management
Office BU24 — 4/13
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

- b) vagy az Európai Bizottság központi postaszolgálatához történő **személyes kézbesítéssel** (személyesen vagy a pályázó meghatalmazottja útján, ideértve a futárszolgálatokat is) a következő címen:

European Commission
Directorate-General for Economic and Financial Affairs
Call for Proposals Ref. ECFIN/D/12/004
Unit ECFIN/R2 — Financial Management
Office BU24 — 4/13
Avenue du Bourget/Bourgetlaan 1-3
1140 Bruxelles/Brussel (Evere)
BELGIQUE/BELGIË

legkésőbb **2012. április 30-án** 16.00 óráig (brüsszeli idő szerint). Ez esetben a benyújtás igazolására a fent említett osztály kezhez vevő tisztviselője által keltezett és aláírt átvételi elismervény szolgál. Az osztály hétfőtől csütörtökig 8:00 és 17:00 óra között, pénteken 8:00 és 16:00 óra között van nyitva. Szombaton, vasárnap és a Bizottság munkaszüneti napjain zárva.

9. MI TÖRTÉNIK A BEÉRKEZŐ PÁLYÁZATOKKAL?

A Bizottság valamennyi pályázat esetében ellenőrzi, hogy megfelelnek-e a formális támogathatósági kritériumoknak.

A támogathatónak ítélt pályázatokat a Bizottság a kiválasztási kritériumok szerint értékeli, majd a fenti odaítélési kritériumok szerint osztályzattal látja el annak meghatározása érdekében, hogy közülük melyik pályázó részesülhet a fellépés uniós finanszírozásából, figyelembe véve a pályázat költséghatékonyságát, továbbá az e pályázati felhívás céljára rendelkezésre álló költségvetési keretet.

A pályázatok értékelési eljárására 2012 áprilisában/májusában kerül sor. Erre a célra a gazdasági és pénzügyi főigazgató felügyelete alatt értékelési bizottság jön létre. A pályázat sikerességétől függetlenül valamennyi pályázót egyenként értesítjük. A sikeres pályázók esetében sor kerül a partnerségi keretmegállapodások aláírására, majd az első évi egyedi támogatási megállapodások aláírására.

10. FONTOS INFORMÁCIÓK

A Bizottság az érdekelt feleket az alábbi internetcímen való közzététel útján tájékoztathatja a pályázati felhívás szövegében található hibákról, pontatlanságokról, kihagyásokról vagy egyéb elírásokról, illetve bármilyen kiegészítő információról:

http://ec.europa.eu/economy_finance/procurement_grants/grants/proposals/index_en.htm

Felkérjük a pályázókat, hogy rendszeresen látogassanak el a fenti honlapra.

A pályázók kérésére a Bizottság – kizárólag a pályázati felhívásban foglaltak egyértelműsítése céljából – kiegészítő információkat adhat. Kiegészítő információ kizárólag írásban, a ECFIN-CALL-2012-TRADE-INDICATORS@ec.europa.eu címen kérhető. Az e-mail tárgysorában egyértelműen fel kell tüntetni a következő hivatkozást: „Call for Proposals — ECFIN/D/12/004” („ECFIN/D/12/004 – pályázati felhívás”). A pályázat benyújtási határideje előtt kevesebb mint öt munkanappal benyújtott, kiegészítő információ iránti kérelmek figyelmen kívül maradhatnak.

Ez a pályázati felhívás nem jelent szerződéses kötelezettséget a Bizottság részéről az e felhívás alapján pályázatot benyújtó intézetek tekintetében. Az e pályázati felhívásra vonatkozó valamennyi információcsere írásban történik.

A pályázóknak tudomásul kell venniük az odaítélés esetén kötelező szerződéses rendelkezéseket.

Az Önök személyes adatai az Unió pénzügyi érdekeinek védelme céljából átadhatók a belső ellenőrzési szolgálatoknak, az Európai Számvevőszéknek, a pénzügyi szabálytalanságokat figyelő testületnek és/vagy az Európai Csaláselleni Hivatalnak (OLAF).

A költségvetési rendelet 93. cikkében, 94. cikkében, 96. cikke (1) bekezdésének b) pontjában és 96. cikke (2) bekezdésének a) pontjában említett helyzetek valamelyikében lévő gazdasági szereplők adatait felvehetik egy központi adatbázisba, és továbbíthatják a Bizottság és a költségvetési rendelet 95. cikkének (1) és (2) bekezdésében említett egyéb intézmények, ügynökségek, hatóságok és szervek kijelölt személyeinek. Ez vonatkozik a nevezett gazdasági szereplők felett képviseleti, döntéshozatali vagy ellenőrzési hatáskörrel rendelkező személyekre is. Az adatbázisba felvett feleknek jogukban áll, hogy a Bizottság számviteli tisztviselőjének benyújtott kérésre tájékoztatást kapjanak a rájuk vonatkozó adatokról.

„Filmforgalmazás a digitális korszakban” előkészítő intézkedés – 2012. évi pályázati felhívás

(2012/C 93/10)

1. Célkitűzések

2011. október 26-án az Európai Parlament 2 millió eurós költségvetést fogadott el a „Filmforgalmazás a digitális korszakban” előkészítő intézkedés első évére. Az intézkedés célja innovatív stratégiák kidolgozása az európai filmek forgalmazása területén (filmszínházak, DVD, videofilm-lekérés, fesztiválok, televíziós csatornák, stb.).

Többek között azoknak a feltételeknek a meghatározására kell törekedni, amelyek lehetővé tennék, hogy a filmterjesztés különböző hordozói jobban kiegészítsék egymást, és ezáltal javuljon az európai filmek országok közötti szabad áramlása és globális nézettsége az Európai Unió határain belül.

2. Támogatható tevékenységek

Az előkészítő intézkedés keretében az Unió olyan projekteket támogat, amelyek célja, hogy teszteljék a filmeknek az összes hordozón és több európai területen történő egyidejű – vagy szinte egyidejű – bemutatását.

A projekteknek az európai filmalkotásokra, valamint azoknak az EU országaiban történő terjesztésére kell szorítkozniuk, míg nagy számú filmet és földrajzi területet kell érinteniük.

E terjedelmi paraméterek alapvetőek ahhoz, hogy az előkészítő intézkedésből helytálló tanulságokat lehessen levonni, és azt ennek nyomán mint döntési segédesszközt a hatóságok és az európai filmgyártási szakemberek rendelkezésére lehessen bocsátani.

Ennek fényében a projekteknek a tevékenység végén olyan nyilvános találkozó megrendezését is tervbe kell venniük, amelynek során a szakmával és a hatóságokkal megismertetik a kísérlet főbb eredményeit és az azokból levonható tanulságokat.

3. A támogatható pályázók

Azok a javaslatok támogathatók, amelyeket a három alábbi feltételnek megfelelő pályázó csoportok nyújtanak be:

- a csoport tagjai többek között az audiovizuális piacokhoz kötődő vállalkozások vagy szervezetek (producerek, értékesítő ügynökök, jogtulajdonosok, marketinggel foglalkozó vállalkozások, filmszínházak, VOD-platformok ...),
- a pályázó csoport minden tagjának (koordinátorok és partnerek) székhelye az EU egyik tagállamában van,
- a pályázó csoporthoz legalább két értékesítő ügynök tartozik.

A pályázó csoport által kért hozzájárulás nem haladhatja meg a projekt támogatható költségeinek 70 %-át.

4. Odaítélési kritériumok

A támogatható pályázatok összesen legfeljebb 100 pontot kaphatnak a következő súlyozás szerint:

1. odaítélési kritérium: A tevékenység tartalmának minősége (50 pont)

- az intézkedés keretébe felvett filmek és területek száma, sokfélesége és kiegészítő jellege (15 pont),
- a marketing-stratégia helytállósága (15 pont),
- a területek és a forgalmazási módok egymást kiegészítő jellegének javítása érdekében alkalmazott stratégiák helytállósága (15 pont),
- az intézkedés innovativitásának mértéke (5).

2. odaítélési kritérium: Projektmenedzsment (50 pont)

- a pályázó csoport minősége (10),
- a tervezett projekt- és csoportmenedzsment minősége (15),
- az elért eredmények összegyűjtésére, elemzésére és tágabb összefüggésekbe helyezésére javasolt módszerek minősége (15),
- a javasolt intézkedés költség-haszon aránya (10).

5. A projektekre előírányzott költségvetés

Az e pályázati felhívás céljaira rendelkezésre álló összeg 1 994 000 EUR. A Bizottság pénzügyi hozzájárulása nem haladhatja meg az összes támogatható költség 70 %-át.

A pénzügyi hozzájárulás vissza nem térítendő támogatás formájában valósul meg.

6. Beadási határidő

A pályázatokat legkésőbb **2012. szeptember 6-ig** kell benyújtani a következő címre:

Mrs Aviva SILVER
European Commission
Directorate-General for Education and Culture
Directorate D — Culture and Media
Unit D3 — MEDIA programme and media literacy
Office: MADO 18/68
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

7. További információk

A munkaprogram, a pályázati útmutató és a jelentkezési lapok az alábbi honlapról tölthetők le:

<http://ec.europa.eu/media>

A pályázatoknak meg kell felelniük az útmutató összes utasításának, azokat kizárólag a rendelkezésre bocsátott jelentkezési lapokon lehet benyújtani, továbbá tartalmazniuk kell a pályázati felhívás teljes szövegében szereplő összes információt és mellékletet.

Pályázati felhívás az EFRAG-felügyelőbizottság közszolgálati háttérű tagjainak kinevezése céljából

(2012/C 93/11)

Az Európai Pénzügyi Beszámolási Tanácsadó Csoportot (EFRAG) 2001-ben hozták létre azzal a céllal, hogy a Bizottság számára tanácsokat adjon a számviteli standardok jóváhagyásával kapcsolatban. Tanácsadó feladata mellett az EFRAG aktív szerepet vállal abban, hogy a pénzügyi beszámolás fejlődésével kapcsolatos európai nézetek megfelelően és egyértelműen képviselve legyenek a nemzetközi szintű standardalkotás során ⁽¹⁾.

Az EFRAG jelenleg irányítási felülvizsgálat alatt áll. Felügyelő bizottsági tagjainak megbízatása 2012-ben lejár. Az EFRAG új felügyelő bizottsága a tervek szerint 2012 októberében kerül kinevezésre és ezután azonnal munkába áll.

Az EFRAG jelenlegi felügyelő bizottságának fő feladatai közé tartozik:

- az EFRAG általános stratégiájának jóváhagyása,
- a szakértői munkacsoport (Technical Expert Group — TEG), valamint a tervezési és erőforrás-bizottság (Planning and Resource Committee — PRC) tagjainak kinevezése,
- költségvetési és finanszírozási ügyek intézése,
- a szakértői munkacsoport függetlenségének, szervezeti hatékonyságának és eljárási színvonalának felügyelete,
- kapcsolattartás az európai intézményekkel és az IFRS Alapítvány igazgatósági tagjaival, továbbá a nemzeti standardok meghatározóival folytatott együttműködés felügyelete.

A felügyelő bizottság a pénzügyi beszámolás globális fejlődése iránt érdeklődő, magas rangú személyekből áll, akik között a kiegyensúlyozott összetételű szakmai háttér biztosítása érdekében felhasználók, beszámoló készítők és könyvszakértők egyaránt megtalálhatók lesznek. A felügyelő bizottsági tagok személyükben járnak el és hivatalos kötelezettséget vállalnak arra, hogy tevékenységüket szakmai vagy ágazati kötődésüktől függetlenül, az európai közérdeket szem előtt tartva végzik. A jelenlegi felügyelő bizottság 17 tagja közül négyen nemzeti vagy európai szintű közszolgálati tapasztalatokkal rendelkeznek. A felügyelő bizottság jelenlegi elnöke Pedro SOLBES MIRA.

A Bizottság pályázati felhívást tesz közzé a felügyelő bizottság közszolgálati háttérű tagjaként kinevezendő jelöltek listájának felállítása érdekében.

A potenciális jelöltek értékelése során a Bizottság az alábbi kritériumokat veszi figyelembe:

- nemzetközi vagy európai szintű közszolgálati tapasztalat, kötelezettségvállalás az európai közérdeket szem előtt tartó tevékenységre,
- hatóságnál, köztestületnél vagy a tudomány/felsőoktatás területén szerzett tapasztalat,
- jó hírnév és integritás,
- az angol nyelv megfelelő szintű ismerete,
- a számviteli ismeretek előnyt jelentenek,
- a földrajzi származás, a nemek, és a szakmai háttér szempontjából kiegyensúlyozott összetétel szükségessége.

Az aláírt pályázatoknak legkésőbb **2012. május 15-ig** be kell érkezniük a Bizottság szolgálataihoz. Az esetleg a határidő lejártá után benyújtott pályázatokat a Bizottság csak a tagok pótlásánál vagy cseréjénél tudja figyelembe venni.

⁽¹⁾ Részletesebb információk a <http://www.efrag.org> honlapon találhatók.

A pályázatokat:

- ajánlott levélben vagy más küldeménytovábbító szolgáltatás útján az alábbi címre kell küldeni:

European Commission
Directorate-General for the Internal Market and Services
Attention of Mr Jonathan FAULL, Director-General
Rue de Spa 2, 03/205
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

- vagy e-mailben az alábbi e-mail címre kell küldeni:

MARKT-F3@ec.europa.eu

A tárgy mezőben „**EFRAG Public Policy Supervisory Board Members**” szerepeljen.

A pályázatokat az Európai Unió hivatalos nyelveinek egyikén kell benyújtani, egyértelműen feltüntetve a pályázó állampolgárságát és csatolva a szükséges dokumentumokat. A pályázatoknak tartalmazniuk kell az elbíráláshoz szükséges összes elemet, például a pályázó szakmai tapasztalatát és szakértelmét bemutató önéletrajzot és a jelentkezés okát megvilágító motivációs levelet. A következő információkat is meg kell adni:

- Mely hatóságoknál/szervezeteknél dolgozott a pályázó? Mennyi ideig?
- Mi a szakterülete?
- Mely konkrét projektekben és/vagy feladatokban vett részt?
- Hol szerezte európai uniós és/vagy nemzetközi tapasztalatát?
- A pályázónak van esetleg a függetlenségét veszélyeztető érdekeltsége?

A kiválasztott személyeket személyükben nevezik ki és külső befolyástól függetlenül kell tevékenykedniük. Helyettes nem képviselheti őket. A felügyelő bizottsági tagokat az EFRAG közgyűlése nevezi ki három évre, megbízásuk megújítható. A tagok legfeljebb 6 évig tölthetik be a tisztséget.

A kinevezett felügyelő bizottsági tagok névsorát közzéteszik az EFRAG, valamint a Belső Piaci és Szolgáltatási Főigazgatóság honlapján. A tagok nevének összegyűjtése, feldolgozása és közzététele a 45/2001/EK rendelet ⁽¹⁾ rendelkezéseinek megfelelően történik.

További információkért Ugo BASSI igazgatóhoz (telefon: +32 22953118, e-mail: Ugo.Bassi@ec.europa.eu) és Jeroen HOOIJER csoportvezetőhöz (telefon: +32 22955885, e-mail: Jeroen.Hooijer@ec.europa.eu) lehet fordulni.

⁽¹⁾ Az Európai Parlament és a Tanács 45/2001/EK rendelete (2000. december 18.) a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról (HL L 8., 2001.1.12., 1. o.).

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6508 – GIP/Fluxys G/Fluxys Switzerland)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 93/12)

1. 2012. március 22-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egyrészt a végső soron a General Electric Company (a továbbiakban: GE, USA) és a Credit Suisse csoport (a továbbiakban Credit Suisse, Svájc) közös irányítása alá tartozó Global Infrastructure Partners-A1 LP, Global Infrastructure Partners-B LP és Global Infrastructure Partner-C LP (a továbbiakban: GIP, USA), másrészt a végső soron a Publigas (Belgium) irányítása alá tartozó Fluxys G SA (a továbbiakban: Fluxys, Belgium) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében a FluxSwiss SA (a továbbiakban: FluxSwiss, Svájc) felett. A FluxSwiss jelenleg a Fluxys százszázalékos tulajdonában lévő leányvállalata.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a GIP esetében: infrastruktúrába, valamint infrastruktúrához kapcsolódó eszközökbe történő befektetésekre specializálódott, világszinten működő befektetési alap,
- a Fluxys esetében: földgázszállító-infrastruktúra működtetése Európában,
- a FluxSwiss esetében: földgázvezeték üzemeltetése Svájcban,
- a GE esetében: diverzifikált vállalkozás, mely a földgáz-infrastruktúra számára termékértékesítéssel és szolgáltatásnyújtással is foglalkozik, valamint hitelnyújtással gázkitermelési és –feltárási projektek számára,
- a Credit Suisse esetében: pénzügyi szolgáltatások.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6508 – GIP/Fluxys G/Fluxys Switzerland hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám COMP/M.6483 – PGGM Vermogensbeheer/Barclays Bank/UPP Group)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 93/13)

1. 2012. március 23-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a PGGM Vermogensbeheer B.V. (a továbbiakban: PGGM) és a Barclays Bank (Egyesült Királyság) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az UPP Group (Egyesült Királyság) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a PGGM esetében (Hollandia): szolgáltatások nyújtása a nyugdíjalap-kezelés, vagyonkezelés, vezetői támogatás területén, valamint több holland szabályozott nyugdíjalapnak nyújtott szakpolitikai tanácsadás,
 - a Barclays Bank esetében: a Barclays Group működtető vállalata. A Barclays a következő területeken nyújt globális pénzügyi szolgáltatást: lakossági és kereskedelmi banki szolgáltatások, hitelkártyák, befektetési banki tevékenységek, vagyonkezelés és befektetés-kezelési szolgáltatások,
 - Az UPP csoport esetében: jelenleg a Barclays Fund Manager (alapkezelő) kizárólagos ellenőrzése alatt áll. Az UPP az Egyesült Királyságban található egyetemek oktatási és kollégiumi létesítményeinek finanszírozására, tervezésére, fejlesztésére és működtetésére, valamint a meglévő létesítmények kezelésére vonatkozó megoldásokat kínál.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6483 – PGGM Vermogensbeheer/Barclays Bank/UPP Group hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

V Hirdetmények

KÖZIGAZGATÁSI ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 93/09	Pályázati felhívás – A globális és regionális kereskedelem aktuális, nagy gyakoriságú mutatói	21
2012/C 93/10	„Filmforgalmazás a digitális korszakban” előkészítő intézkedés – 2012. évi pályázati felhívás	30
2012/C 93/11	Pályázati felhívás az EFRAG-felügyelőbizottság közszolgálati háttérű tagjainak kinevezése céljából	32

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 93/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6508 – GIP/Fluxys G/Fluxys Switzerland) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	34
2012/C 93/13	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6483 – PGGM Vermogensbeheer/Barclays Bank/ UPP Group) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	35

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többszövevényű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többszövevényű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU